



Еженедельник новостей МДС

События за 29 августа – 9 сентября 2016 года

2-3 сентября

Предложения МДС включены в проект плана Инвестсовета на 2017 год

МДС предложил возобновить деятельность Совета по развитию бизнеса и предпринимательства при Торага Жогорку Кенеша КР на круглом столе, организованном Советом по развитию бизнеса и инвестициям при Правительстве КР. Участники встречи обсудили пути усиления государственно-частного диалога. МДС также предложил предпринять меры по актуализации стабилизационного режима, предусмотренного инвестиционным законодательством страны. Предложения МДС были приняты и включены в проект плана Инвестсовета на 2017 год.

5 сентября

Эксперты проекта САР и МДС обсудили пробелы фискального законодательства

Члены МДС Галина Ростоккина (Якобс Аудит) и Юлия Абдуманопова (Бейкер Тилли Бишкек) обсудили пробелы действующего фискального законодательства с экспертами проекта САР (Системный анализ регулирования), который реализуется Правительством КР и Центром ОБСЕ в Бишкеке. Представители МДС сообщили о проблемах предпринимателей, включая сложные процедуры отчетности по НДС, правовые пробелы при администрировании отчетности по налогу с продаж в связи с недавними изменениями в законодательстве, проблемы крупного бизнеса при двойном налогообложении и др. Эксперты САР разработают рекомендации по озвученным проблемам и представят их в Совет по регулятивной реформе, возглавляемый Премьер-министром КР.

6 сентября

На кыргызско-казахском бизнес-форуме заключены контракты на \$28 млн

На бизнес-форуме Кыргызстана и Казахстана представители предприятий, государственных органов и бизнес-ассоциаций двух стран, включая МДС, обсудили пути укрепления партнерских

IBC Weekly News

Events of August 29 – September 9, 2016

September 2-3

IBC's proposals included in the Investment Council's draft plan for 2017

IBC proposed to resume activities of the Business Development and Entrepreneurship Council under the Jogorku Kenesh Speaker. IBC announced its initiative at a roundtable held by the Business Development and Investment Council under the Government of the Kyrgyz Republic. The meeting participants discussed ways to strengthen public-private dialogue. IBC also offered to update the stabilization regime provided for by the investment legislation of the country. The IBC proposals were accepted and included in the Investment Council's draft plan for 2017.

September 5

SRR project experts and IBC discuss gaps in fiscal legislation

IBC members Galina Rostokina (Jacobs Audit) and Julia Abdumanapova (Baker Tilly Bishkek) discussed gaps of the current fiscal legislation with experts of the Systematic Regulatory Review (SRR) project implemented by the Government of the Kyrgyz Republic with the support from the OSCE Centre in Bishkek. IBC representatives informed about the problems of entrepreneurs, including complex VAT reporting procedures, legal gaps in the administration reports on sales tax related to the recent changes in the law, big business's problems with the double taxation, and others. The SRR experts will develop recommendations to solve the discussed problems and will present them to the Regulatory Reform Council chaired by the Prime Minister of the Kyrgyz Republic.

September 6

Contracts worth \$28 million signed at the Kyrgyz-Kazakh business forum

At the Kyrgyz-Kazakh business forum in Bishkek, representatives of enterprises, government agencies and business associations of the two countries,

| | |
|--|---|
| <p>отношений в рамках Евразийского экономического союза. 26 компаний Казахстана представляли строительную, машиностроительную, пищевую отрасли, фармацевтику и производство химической продукции. От Кыргызстана участвовали более 100 компаний. По итогам встреч заключены контракты на общую сумму более \$28 млн., сообщили в Министерстве экономики КР.</p> <p>Подробнее</p> | <p>including IBC members, discussed ways to strengthen partnership in the framework of the Eurasian Economic Union. 26 companies engaged in the construction, food, pharmaceutical, chemical and other industries represented Kazakhstan. More than hundred Kyrgyz companies attended the forum. According to the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic, contracts worth more than \$28 million were signed at the forum.</p> <p>More</p> |
| <p>8 сентября</p> <p>МДС предлагает снизить выплаты компаний по возмещению потерь сельскохозяйственных земель</p> <p>МДС предложил внести соответствующие изменения в законодательстве на встрече, прошедшей с представителями государственных органов, включая Министерство экономики КР, Министерство юстиции КР, Департамент кадастра и регистрации прав на недвижимое имущество при Государственной регистрационной службе при Правительстве КР и др. Постановлением Правительства КР от 5 января 2016 года введен новый коэффициент 49 при предоставлении земельного участка в пользование. В результате сумма выплат становится чрезмерно обременительной для геологоразведочных и горнодобывающих предприятий.</p> <p>Подробнее</p> <p>МДС предлагает вывести АО из-под действия Закона КР «О государственных закупках»</p> <p>Представители Министерства экономики КР, других профильных государственных органов и МДС обсудили предложение МДС по выведению акционерных обществ (и коммерческих компаний в целом) с государственной долей из-под действия Закона КР «О государственных закупках». Представители Министерства финансов КР сообщили, что разработаны поправки в закон, которыми предлагаются некоторые послабления длякупающих компаний и акционерных обществ. Законопроект недавно прошел стадию общественного обсуждения и согласования с министерствами и ведомствами. МДС направит также обращение в Жогорку Кенеш с просьбой рассмотреть возможность выведения АО из-под действия закона.</p> | <p>September 8</p> <p>IBC proposes reducing payments for compensation of agricultural land loss</p> <p>IBC proposed to abolish the relevant amendments to the legislation at the meeting with representatives of state bodies, including the Economy Ministry, the Justice Ministry, the Department of Cadastre and Registration of Rights to Immovable Property of the State Registration Service under the Government of the Kyrgyz Republic, and others. The Resolution of the Government of the Kyrgyz Republic of January 5, 2016 introduced a new multiplier of 49 for the provision of land plots for subsoil use and the multiplier of 99 - for land ownership. As a result, the new payment rates have increased dramatically and have become excessively burdensome for the exploration and mining companies.</p> <p>More</p> <p>IBC suggests that state-owned JSCs should not be covered by the Law on public procurement</p> <p>Representatives of the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic, other relevant government agencies and IBC discussed the IBC's proposal to exclude state-owned joint-stock companies (and commercial companies in general) from the Law of the Kyrgyz Republic "On public procurement". The Finance Ministry has developed amendments to the law, which provide some relief for contracting companies and joint stock companies, representatives of the ministry said. The bill has recently passed public debates, and consultations with ministries and departments were held. IBC will also address an appeal to the Parliament with a request to consider the removal of joint stock companies from the application of the law.</p> |
| <p><i>Уважаемые члены МДС!</i></p> <p>МДС сформировал единый перечень текущих проблем и предложений членов МДС и направил его в Министерство экономики КР и другие профильные госорганы, которые приступили к их разрешению. Об итогах мы сообщим вам дополнительно. Этот документ регулярно обновляется, и по каждой проблеме будут проводиться работы с участием всех заинтересованных сторон, особенно госструктур.</p> | <p><i>Dear IBC members,</i></p> <p>IBC has developed a unified list of current problems of IBC member companies and submitted it to the Economy Ministry of the Kyrgyz Republic and other state bodies, who have initiated necessary steps to resolve them. We will inform you on the results. This document will be updated regularly and each issue will be discussed with the participation of all stakeholders, especially government agencies.</p> |

| | |
|--|--|
| <p>Просим регулярно высылать нам информацию о проблемах, возникающих в ходе вашей деятельности, для принятия мер по их решению.</p> | <p>Please do not hesitate to inform us about the problems your company faces so that we could help you in resolving them promptly.</p> |
| <p>Письма МДС</p> <p><i>1 сентября</i> - письмо в Госкомитет по промышленности, энергетике и недропользованию КР о неэффективности предлагаемых Государственным агентством охраны окружающей среды и лесного хозяйства при Правительстве Кыргызской Республики мер по снижению ставок плат за загрязнение окружающей среды.</p> <p><i>5 сентября</i> - письмо в Государственную таможенную службу при Правительстве КР с запросом о правомерности компаний указывать заниженные цены при таможенном оформлении импортируемых в КР товаров.</p> | <p>IBC Letters</p> <p>On September 1, IBC sent a letter to the State Committee for Industry, Energy and Subsoil Use of the Kyrgyz Republic about the ineffectiveness of measures to reduce payment rates for environment pollution proposed by the State Agency of Environment and Forestry under the Government of the Kyrgyz Republic.</p> <p>On September 5, IBC sent a letter to the State Customs Service under the Government of the Kyrgyz Republic with a request to clarify the legality of companies to indicate depressed prices during the customs clearance of goods imported into the Kyrgyz Republic.</p> |
| <p>Новости членов МДС</p> <p>9 сентября член МДС - ОсОО "Элсист" запустил цех по производству и сборке электрощитового оборудования и металлических шкафов (пожарные шкафы, промышленные, бухгалтерские шкафы и др.).</p> <p>Подробнее</p> | <p>News from IBC members</p> <p>On September 9, IBC member company, Elsyst LLC launched a manufactory for the production and assembly of switchboard equipment and metal cabinets (fire cabinets, industrial, accounting cabinets, etc.)</p> <p>More</p> |
| <p>События на 13 – 16 сентября</p> <p>13 сентября</p> <p>Представители МДС, недропользователей и госструктур рассмотрят предложение бизнеса по снижению ставок плат за загрязнение окружающей среды.</p> <p>Комитет МДС по фискальной политике обсудит с руководством Государственной налоговой инспекции, как улучшить методику начисления пени за просрочку сдачи налоговой отчетности.</p> <p>Заседание Комитета МДС по минеральным ресурсам состоится в офисе юридической фирмы "Каликова энд Ассошиэйтс" (бул. Эркиндик, 71).</p> <p>15 сентября</p> <p>Заседание Правления МДС обсудит итоги прошедших летних месяцев и планы на будущий месяц, а также текущие вопросы деятельности МДС.</p> | <p>Events for September 13 – 16</p> <p>September 13</p> <p>Representatives of IBC, subsoil users and state agencies will meet to discuss the business proposal to reduce the payment rates for environmental pollution.</p> <p>IBC Committee on Fiscal Policy and management of the State Customs Service will discuss ways to improve the method of charging penalties for late submission of tax reporting.</p> <p>A meeting of the IBC Mineral Resources Committee will be held at the Kalikova & Associates office (71, Erkindik Blvd).</p> <p>September 15</p> <p>The IBC Board meeting will discuss results of the IBC activities for the summer period and an action plan for the next month, as well as current IBC issues.</p> |
| <p>С уважением,</p> <p><i>Международный деловой совет Кыргызская Республика, 720011 Бишкек, ул. Абдрахманова, 191 Хаятт Ридженси Бишкек, каб. 113</i></p> | <p><i>Best regards,</i></p> <p><i>International Business Council Office 113, Hyatt Regency Bishkek 191, Abdrakhmanov Str., Bishkek Kyrgyz Republic, 720011</i></p> |

Тел: + 996 312 623801
Факс: + 996 312 623394
office@ibc.kg
www.ibc.kg

Tel: + 996 312 623801
Fax: + 996 312 623394
office@ibc.kg
www.ibc.kg